

번역 관리

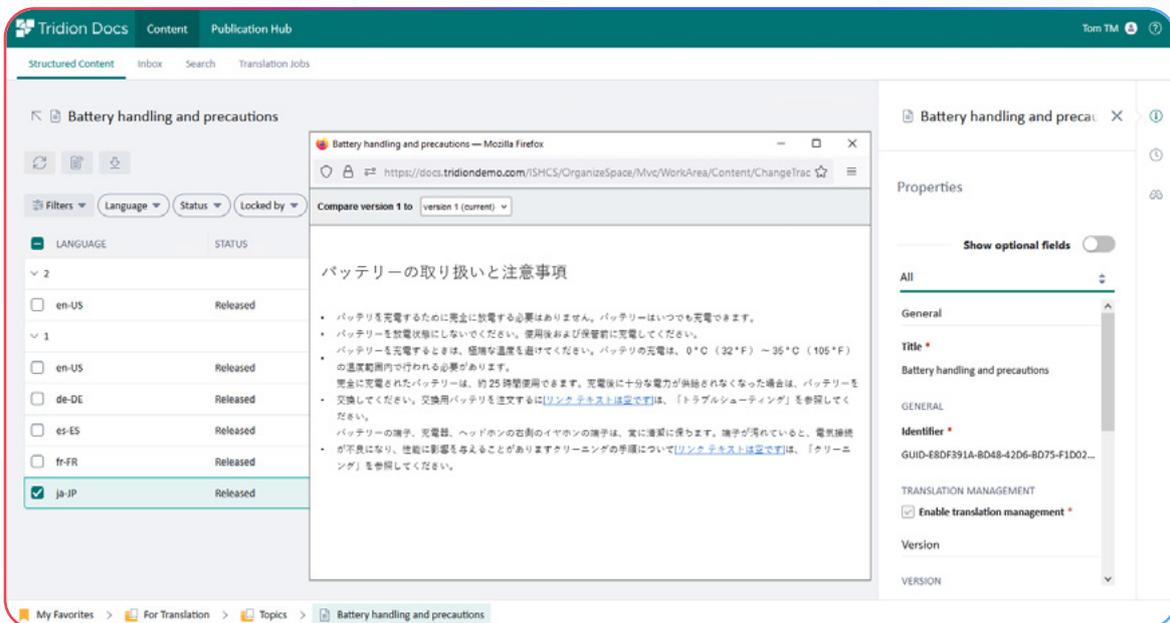
Tridion® 독스는 구조화된 콘텐츠와 DITA 표준을 사용해 더 비용 효율적으로 정확하고 신속한 번역을 가능하게 합니다.

번역 관리는 중요하지만, 콘텐츠 제공 프로세스에서 가장 많은 비용이 드는 부분이기도 합니다. 로컬라이제이션된 콘텐츠는 여러 언어로 관리해야 할 뿐 아니라 여러 지역의 규정 준수 요건을 충족하기 위해 다수의 버전이 필요할 수 있습니다.

트리디온 독스(문서 관리용) 번역 및 로컬라이제이션 기능

시작 단계부터 사용하는 다국어 아키텍처

트리디온 독스(문서 관리용)는 다국어 콘텐츠 관리에 탁월합니다. 사용자 인터페이스에 소스 언어와 번역 언어 콘텐츠가 나란히 표시되므로 상호 관계를 손쉽게 추적할 수 있습니다.



번역 추적

번역 중인 발행물의 상태를 추적할 수 있습니다. 또한, RWS 번역 기술과 함께 사용할 경우 이 정보가 실시간으로 업데이트되므로 발행물의 현재 상태, 쓰인 비용과 시간, 예상 완료 날짜를 파악할 수 있습니다.

자동 퍼블리싱

트리디온 독스(문서 관리용)에서는 기술 콘텐츠를 다양한 형식으로 퍼블리싱하는 과정을 완전히 자동화할 수 있으므로 번역된 버전의 데스크톱 퍼블리싱이 필요하지 않습니다. 즉, 시간과 비용을 크게 절감할 수 있습니다.

멀티미디어 번역

트리디온 독스(문서 관리용)에서는 소스 이미지의 언어를 감지할 수 있으므로 한 문서의 모든 언어 버전에 대해 하나의 멀티미디어 파일 링크만이 필요합니다.

수동 번역 지원

RWS 번역 기술을 사용하지 않는 번역회사와 협업 중인가요? 걱정하지 마세요. 언제든지 로컬라이제이션 파트너에게서 DITA를 가져오거나 해당 파트너에게 DITA를 보낼 수 있습니다.

최적화되고 효율적인 번역 워크플로우

즉시 사용 가능한 강력한 번역 보고서 기능은 번역이 필요한 소스 콘텐츠, 이미 번역되어 있는 구성 요소, 아직 초안 상태인 구성 요소를 강조합니다. 덕분에 필요한 콘텐츠에 대해서만 번역을 요청할 수 있습니다.

원클릭 번역

업계 최고의 RWS 번역 관리 시스템에서 즉각적인 자동 번역이 가능합니다. DITA XML을 지원하는 RWS의 모든 번역 기술은 콘텐츠를 번역하는 최적의 방법입니다.

전 세계 소비자를 위한 번역

트리디온 독스(문서 관리용)를 사용하면 심층적인 제품 및 서비스 정보에 대한 번역 프로세스를 재정의할 수 있으므로 더 많은 지역에서 시장 출시 기간이 단축됩니다.

주요 이점

- 번역 프로세스의 간소화 및 통합
- 번역 재사용
- 번역 콘텐츠의 버전 관리 자동화
- 일관성 향상
- DTP(데스크톱 퍼블리싱) 자동화
- 비용 절감

자세한 내용은 아래 페이지에서 확인하세요.

rws.com/kr/tridion-docs

RWS 회사 소개

RWS Holdings plc는 기술 기반의 언어, 콘텐츠, 지식 재산권 서비스를 제공하는 세계적인 기업입니다. RWS는 콘텐츠 트랜스포메이션과 다국어 데이터 분석을 통해 AI 기반 기술과 인적 전문성을 통합하고 고객의 성장을 도모하며 메시지가 전 세계 청중에게 전달될 수 있도록 지원합니다.

RWS의 목표는 글로벌 언어 서비스의 중심이 되는 것입니다. RWS의 서비스와 기술은 문화, 고객, 기술에 대한 깊은 이해를 결합함으로써 고객 확보 및 유지에 지원하고 몰입도 높은 사용자 경험을 제공하며 규정을 준수하고 데이터 및 콘텐츠에 관한 유용한 인사이트를 도출합니다.

지난 20년 동안 RWS는 자체적인 AI 솔루션을 발전시켜 왔을 뿐만 아니라 고객이 다국어 AI 애플리케이션을 탐색, 구축 및 사용할 수 있도록 지원해 왔습니다. RWS는 45년이 넘는 AI 관련 특허와 100여 건의 전문가 논문을 통해 고객사의 AI 여정을 지원할 수 있는 경험과 전문 지식을 보유하고 있습니다.

RWS는 세계 100대 브랜드의 80% 이상, 포춘지 선정 '가장 존경받는 기업' 20대 기업의 4분의 3 이상, 그리고 대부분의 우수 제약 회사, 투자 은행, 법률 회사 및 특허 출원사와 협력하고 있습니다. RWS의 고객은 유럽, 아시아 태평양, 아프리카 및 북남미 지역에 고루 분포되어 있습니다. 5개 대륙에 걸친 65곳 이상의 글로벌 지사에서 자동차, 화학, 금융, 법률, 의료, 제약, 기술 및 통신 부문의 고객에게 서비스를 제공합니다.

1958년에 설립된 RWS는 영국에 본사를 두고 있으며 런던증권거래소 규제 시장인 AIM에 공개 상장된 기업입니다(RWS.L). 자세한 내용은 www.rws.com/kr을 확인하시기 바랍니다.

© 2024 All rights reserved. 여기에 포함된 정보는 RWS 그룹*의 기밀 정보이자 소유권을 지닌 정보인 것으로 간주됩니다.

*RWS 그룹은 RWS Holdings PLC(계열사, 자회사 및 그 대리인)를 의미합니다.